#### Adresses and Information

Partner Treptow-Köpenick e.V. Neue Krugallee 4 12435 Berlin

Chairman: Volker Thiel. Phone: 49-30-6571487 Secretary: Harald Neumann Phone: 49-30-53604479 www.partner-tk.de



The committee: Peter Groos, Karin Zehrer, Wolfgang Knack, Harald Neumann, Volker Thiel, Matthias Schmidt, Hasan Çötek. Not depicted: Oliver Igel. Photo: Harald Neumann

The district of Treptow-Köpenick maintains relations in partnership with twelve towns or districts respectively. Amongst them are two German communities, one small town in the United States of America, one region in Peru and eight European municipalities. The board of the partnership association collaborates closely with the commissioner for EU partnerships Ms. Sonja Eichmann. With the establishment of a designated working committee the association strongly supports the consolidation of the partnership with the Turkish community of Eskişehir-Tepebaşi.

Visits to the stands of our wine-growing partners from Southeast European countries at the "Köpenick Winefestivals" have become a fixed tradition. Further projects are the enhancements of cooperation with the tourist board of Treptow-Köpenick, with the adult education centre as well as with schools, associations and other initiatives. Special focus is laid on the initiative "United Games of Nations".

In May 2016 the partnership association was nominated for the European award of the Berlin "Blauer Bär".

Commisioner for EU and partnerships of Treptow-Köpenick Sonja Eichmann Alt Köpenick 21 12555 Berlin Phone: 49-30-90297-2440

E-mail: sonja.eichmann@ba-tk.berlin.de

#### **Imprint**

Partner Treptow-Köpenick e.V. The board. Valid as of April 2017

# Partnerverein Treptow-Köpenick. Registered association

The registered association of the "Partnerverein Treptow-Köpenick e.V." was founded in 2003 with the objective to support, promote and deepen the relations of Treptow-Köpenick with its partner communities. In 2014 Volker Thiel was elected Chairman of the Board. Above all we commit ourselves to enable young citizens to personally get to know each other accross borders.

If you wish to learn more about our work, do not hesitate to contact us.

# Concept, purpose and objective of the association

The association pursues exclusively and directly charitable goals. Further to youth and student exchanges it arranges and supports meetings between people of all ages, which are in the interest of arts, education, vocational training, heritage care, sports, economy and tourism.

The association supports other organisations as well as citizen's initiatives and other institutions, which cultivate or wish to establish international friendship. These include schools, kindergardens and sportsclubs, and especially the "Working Group City Partnership", which maintains close relations to Cajamarca, Peru.

Another example is the partnership of the hometown association Müggelheim e.V., which is linked to Odernheim.

### Become a member

With your membership you support the communal partner relations of the district of Treptow - Köpenick of Berlin and contribute to the understanding of peoples and nations. You can find our statutes on our homepage, viz. www.partner-tk.de

The annual membership fee is € 36

Concept and Implementation: Heidrun Meißner & Harald Neumann. English Translation: Britta Neumann





Der Städtepartnerschaftsverein stellt vor:



#### Die Partnerstädte von Berlin Treptow-Köpenick

Köln (Deutschland) seit 1990 East Norriton Township (USA) seit 1991 Warszaw-Mokotów (Polen) seit 1993 Odernheim (Deutschland) seit 1997 Albinea (Italien) seit 1997 Cajamarca (Perú) seit 1998

> und im Rahmen der "United Games of Nations" (Vereinte Spiele der Nationen) seit 2002

Izola (Slowenien)
Komitat Veszprém (Ungarn)
Mürzzuschlag (Österreich)
Olomouc (Tschechien)
Subotica (Serbien)



Das Bezirksamt (BA) und die Bezirksverordnetenversammlung (BVV) sind die offiziellen Repräsentanten dieser Partnerschaftsbeziehungen. In den Rathäusern Köpenick und Treptow tragen Räume die Namen von Partnerstädten. Am Rathaus Treptow gibt ein Wegweiser Entfernungen an.

Der 2003 gegründete gemeinnützige Städtepartnerschaftsverein "Partner Treptow-Köpenick e. V." hat sich die Aufgabe gestellt, dazu beizutragen:

- die Partnerschaften des Bezirks zu unterstützen
- Begegnungen in den Bereichen Kunst, Kultur, Bildung, Sport, Wirtschaft und Tourismus zu fördern
- Land und Leute der Partnerstädte in Treptow-Köpenick bekannter zu machen

www.partner-tk.de www.berlin.de/europabeauftragte-treptow-koepenick/

# Albinea - Italy



Photo: Matthias Schmidt

The partnership with the small Italian community of Albinea in the province of Reggio Emilia has its roots in the horrible events in the final years of World War II. Sergeant Hans Schmidt of Treptow tried to prevent further bloodshed and was consequently executed by officers of the German Wehrmacht. Father Don Ugoletti documented the events at the time and arranged for a dignified burial. In 1995 Hans Schmidt was posthumously declared an honorary citizen of Albinea, In 1997 Treptow and Albinea signed a twinning agreement. This special partnership is reflected in the designation of the Hans-Schmidt-Strasse in Adlershof and the Albinea Platz in Johannisthal of Treptow-Köpenick. At present intensive contacts flourish between sportsmen and -women, artists and schools, who maintain this special friendship by regular reciprocal visits.

## Warschau-Mokotów - Poland



Photo: BA - Treptow-Köpenick

The partnership with the district of Mokotów of the Polish capital Warsaw was set up in 1993 with the then district of Berlin-Treptow. With Polish colleages involved in the Berlin conference "Civic Participation in the district" in 2013, it gained new momentum.

At the express request of the Polish side, the partnership agreement was recently revived. The solemn signing ceremony took place in the Szuster Palais.

# Cajamarca - Peru



Photo: BA - Treptow-Köpenick

The partnership with Cajamarca is based on the "Lokale Agenda 21". an exemplary initiative for environmental protection developped by the then district of Köpenick. Out of that initiative grew the "Working Group City Partnership Treptow-Köpenick", which pursues cooperation on many levels, e.g supporting medical and social projects, strengthening civil society, organizing student meetings and facilitating exchange of experiences between kindergardens. The "Anne-Frank-Schule" and the local protestant high school notably devote themselves to this partnership. The Cajamarca Square at the Schöneweide railway station salutes local residents and guests alike.

# **Cologne - Germany**



Photo: Harald Neumann

The partnership with Cologne is a logical continuation of the solid relationship between Treptow and Neukölln that was established after the tumbling of the Berlin Wall and the German reunification in 1990. Since 2005 the Cologne district of "Innenstadt-Deutz", one of the largest of the nine districts of the Rhine metropolis, sustains the partnership with Treptow-Köpenick. It thrives on reciprocal visits of representatives from politics, administration and culture as well as through private contacts. The new housing area of the "Cologne Quarters" in the Treptow locality of Altglienicke emphasize this partnership in particular.



### **All Partner Cities and Districts**

**Albinea** 



Cajamarca



East Norriton Township Eskişehir-Tepebaşi



Eskişehir Tepebasi Belediyesi

Cologne



Mokotów

izola



Mürzzuschlag





Odernheim







Subotica Veszprém



